

从散聚宣教学探讨把握人才流动
(Mobility of Academics and Researchers) 的机遇

郭鸿标

郭鸿标牧师 — 建道神学院神学系主任、本刊顾问

I. 引言

「德国学术海外交流计划」(Deutscher Akademischer Austauschdienst)于2016年发表研究数据,主题是「学者与科研人员的国际流动性」(International Mobility of Academics and Researchers)。¹「国际流动性」(International Mobility)的观念是全球化的现象,近年在宣教学方面,「散聚宣教学」(Diaspora Missiology)是一个重要观念,响应这个时代的人口流动的现象。²「笔者」³开始思想「流动」(Mobility),「散聚」(Diaspora)的关系。在文化研究方面,有「文化全球化」(Cultural Globalization)与「文化本土化」(Cultural Localization)的两极情况。不过,在这两极中间,主要的现象是「文化混杂性」(Cultural Hybridity)。文化上的混杂不单是文化的多样性;同时出现不同程度上的文化「融合」(Fusion)。笔者在「散聚宣教学」的思维底下,觉得值得探讨「流动」(Mobility),「散聚」(Diaspora),「混杂与融合」(Hybridity & Fusion)三个观念。

II. 本文目的及关键词介定

笔者对宣教神学有兴趣;但是认识仍然有限。这篇文章主要以在德国的中国留学生为焦点,思考如何把握人才流动的机遇的课题。

➤ 人才流动 (Mobility of Academics and Researchers) ——学者及研究专业人员

¹ DAAD, Wissenschaft Weltoffen. Daten und Fakten zur Internationalität von Studium und Forschung in Deutschland”, W.Bertelsmann Verlag, 2016.

² 参 Enoch Wan, *Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice* (Portland: Institute of Diaspora Studies, 2011.)

³ 为使本文更个人化及易读,全文用「笔者」自称,概指郭鸿标教授。

的跨国流动。

- 散聚宣教学 (Diaspora Missiology) ——从学术角度有系统地探讨研究人口散聚的现象，冀求明白以及参与神在散聚人口中的救赎事工。⁴
- 文化全球化 (Cultural Globalization) ——因为全球化 (globalization)、资讯革命 (media revolution) 等因素，导致文化方面的互通相连。
- 混杂与融合 (Hybridity & Fusion) ——异族通婚引至基因混杂。因移民或各式各样的人口流动现象，引至文化的融合。

III. 从「散聚宣教学」角度看人才流动的现象

笔者觉得可以从「散聚宣教学」角度看人才流动的现象，「散聚宣教学」的实践，如下图所示有四种具体模式：

图一 一 散聚宣教事工模式说明⁵

散聚宣教模式	服事对象	服事地域	服事内容
向「散聚人口」传福音 (<i>To the diaspora</i>)	「大前门」事工：学生学者，民族餐馆人员，公司外派来工作者，商务考察人士，新移民等	本地	接待、安顿、关怀、语言文化培训等福音预工与福音查经班
藉用「散聚人口」 (<i>Through the diaspora</i>)	散聚人口或是家乡国内同胞	本地、家乡或其它地方	通过亲友网络，作同胞的福音工作
超越「散聚人口」 (<i>By/Beyond the diaspora</i>)	异文化族群	本地（异族群中）或是外地	跨越文化，在本地、家乡或是国外作其它族群的福音工作
联同「散聚人口」 (<i>With the diaspora</i>)	福音机构、宣教差会与宣教士	世界各地福音未得之地	与机构、差会联手作宣教，支持与差派

按温以诺的专门研究，计有四种散聚宣教模式⁶

⁴温以诺。〈堂会落实参与散聚宣教事工：实践始点 外展基地〉。《环球华人宣教学期刊》第47期（2017年1月）。

⁵温以诺、陈凤玲。《意大利散聚华人及散聚宣教》。OR: Western Seminary Press. 2017:14。

⁶廖少舫。〈散聚宣教学主要课本简介〉。《环球华人宣教学期刊》第42期，2015年10月。9夏。

1. 向散聚群体传福音 (Missions to the Diaspora) 向散聚群体介绍福音，训练他们成为基督门徒
2. 透过「散聚群体」传福音 (Mission through the diaspora) 散聚基督徒群体，向居住地的亲友，家乡及海外亲友传福音
3. 由「散聚群体」传福音 (Missions by and beyond the Diaspora) 推动散聚群体基督徒，向居住地/家乡/及海外的其它族裔传福音，作跨文化福音工作
4. 与「散聚群体」一起传福音 (Mission with the diaspora) 以筑桥与连接方式为重点。筑桥以地区接近，相同语言及族裔如筑桥般建立起来。连接则以血缘，友谊兴趣连接各人，达到传福音。

笔者认为可以将「散聚宣教学」四种散聚宣教模式，应用于在德国人才流动现象的中国留学生身上。

IV. 培养年青基督徒跨文化思维

2015 年中国有 500,000 学生在海外留学，⁷留学海外的中国学生人数在欧美以美国最多，有 300,138 人。其次英国有 108,144 人，澳洲有 106,756，德国有 30,259 人，法国有 25,297 人。⁸ 2015 年中国有 77,538 留学海外的博士学生。⁹

留学德国的中国学生人数不断增加，2005 年 25987 人、2010 年 22779 人、2015 年 30259 人¹⁰、2017 年留学德国的中国学生 34997 人¹¹。2017 至 2018 学年冬季在德国留学的中国学生有 39,541 人¹²。留德中国学生是九十年代后出生，在相对物质丰富的年代成长。

⁷ <http://www.china-botschaft.de/det/>

⁸ DAAD, Wissenschaft Weltoffen. Daten und Fakten zur Internationalität von Studium und Forschung in Deutschland”, Wbv Publikation, 2018, 23.

⁹ DAAD, Wissenschaft Weltoffen. Daten und Fakten zur Internationalität von Studium und Forschung in Deutschland”, Wbv Publikation, 2018, 39.

¹⁰ DAAD, Wissenschaft Weltoffen. Daten und Fakten zur Internationalität von Studium und Forschung in Deutschland”, W. Bertelsmann Verlag, 2016, 16.

¹¹ DAAD, Wissenschaft Weltoffen. Daten und Fakten zur Internationalität von Studium und Forschung in Deutschland”, Wbv Publikation, 2018, 55.

¹² <https://de.statista.com/statistik/daten/studie/301225/umfrage/auslaendische-studierende-in-deutschland-nach-herkunftslaendern/>

他们与「河殇」年代青少年的文化不同，不会觉得中国贫穷落后，不会觉得中国何去何从，是那么逼切严重的问题。当年那些「失了大地却得了天空」的见证、那些「科学证道」的属灵材料，不一定能够响应年青一代中国留学生的属灵需要。在欧洲华人福音工作，应该服侍所有「海外华人」，「海外华人」是一个相当多元化的概念，有大陆华人、香港华人、台湾华人、越南华人、东南亚华人、北美华人、欧洲华人、...等。由于中国留学生是一个庞大群体，这篇文章主要讨论中国留学生的福音工作。

V. 向散居的人宣教 (*missions to the diaspora*)

笔者认为对于能够离开本地，到海外留学的年青人来说，人生的目的不应该只是完成一个学位。既然去到另外一个文化圈，好应该把握机会认识当地的历史与文化，扩阔视野。人在异乡很自然期望有「家」的感觉，纵使留学生懂得当地语言，经过一星期密集的课程，心理上希望周末可以休息一下，可以用母语与相同背景的人沟通。因此，中国留学生在海外信主后，很自然向背景相同的同学传福音。一般来说，学生团契的文化特色是十分「单一化」(Homogeneous)，餐馆背景的人不容易投入。「海外华人」有共同的文化渊源；同时有很多「次文化」上的差异。在「物以类聚」的情况下，团契可以强化「文化本土性」(Cultural Localization)。不过，生活在异文化，总要处理同样「文化多样性」(Cultural Plurality)的课题。笔者认为训练中国留学生有跨文化思维，认识不同「次文化」背景¹³的华人的世界观、价值观，学习突破自己的文化背景走进另外一个文化世界，真实地认识华人文化的多元性，以耶稣基督的爱与包容，尊重别人的文化，建立一个思想开明，宽容的基督徒群体，承担普世宣教使命。

VI. 透过散居的人宣教 (*missions through the diaspora*)

笔者觉得很多在查经班初信主的人，对「教会」没有概念，对教会历史缺乏认识。她们只有查经班、团契、自己所属教会的经验，对不同宗派的历史或神学一知半解。很多初信主的学生，十分理性地分析经文的逻辑，在观念或字句方面要求清晰准确。由于带领查经的人不一定有圣经原文训练，结果大家也不知道

¹³有关「华人」、「华侨」、「华裔」的「次文化」异同，详参温以诺、《中色神学纲要》。加拿大：恩福。1999。

如何处理不同的理解。若果是信仰非常保守的牧者，他们对神学十分怀疑，却有一种倾向，自以为自己的理解才是真理。所以，有些在科研上很出色的基督徒，在信仰上是非常反智的。他们的人生是信仰与生活分割的人生，在社会上可以按社会的一套向上爬；在教会里就换上另一套属灵语言。笔者明白这是现实情况，牧者就是被呼召牧养这些弟兄姊妹，引导他们追求灵命更新。笔者认为透过散居的人宣教，应该注意这些散居者所理解的，是否一个「缩减了」或「私人化」的福音？在异乡的华人教会有「同乡会」、「联谊会」的社会与文化功能，参加的人可以为了得到这些心理上的满足，多于灵性的追寻。或者不自觉地披着属灵的外衣，追寻人的心理需要。因此，笔者认为训练中国留学生有跨文化思维，很自然会挑战他们学习文化上的开放性与多元性。

VII. 让散居的人跨文化宣教 (*missions by and beyond the Diaspora*)

笔者九十年代在德国进修博士课程，学习德语研读德语神学原典，用德语表达信仰的理解，与人讨论圣经与神学课题。因为笔者与德国人有很多接触，透过与德国人交流认识德国人的生活与文化，就慢慢形成了一种跨文化思维。回香港后开了一个网页「全球基督教与处境神学反省」¹⁴，反映笔者重视「文化本土性」(Cultural Localization) 与「文化全球性」(Cultural Globalization) 的兼备。这种跨文化思维也影响笔者的神学思考方法，重视「本土神学」(Local Theology) 与「全球基督教」(Global Christianity) 的结合。香港是一个国际大都会，信息流通量大与速度快，教会与教会机构林立，神学院数目多，当中有些是亚洲神学教育协会或东南亚神学教育协会成员，学位得到国际承认。。

近年，香港教会注意「小区转化」、「城市转化」的使命。八十年代香港教会还在讨论「传福音与社会关怀孰先孰后」的问题；现在大部份牧者与基督徒认同「整全福音」的使命¹⁵。香港牧者与基督徒从跨文化角度学习全球福音派洛桑会议的思维，也学习改革宗强调神的主权，建立基督徒的社会观与政治观。当然香港牧者与基督徒中，有些仍然将基督信仰与社会或政治分割，认为福音只是与人的灵魂有关。不过，对信仰认真的基督徒，很快会觉得信仰与职场是两个完全不同的领域，他

¹⁴ 参 <http://www.globalandcontextual.org/> .04.03.2019.

¹⁵ Enoch Wan, "Holistic ministry/missions: reflections & resource material," *Global Missiology*, October 2005, www.globalmissiology.net

们要持守信仰是何等艰难。因此，「职场牧养」的事工出现，还有「职场宣教」的事工也应运而生。

笔者认为在德国信主的中国留学生，需要有跨文化视野，了解神在世界各地华人教会的带领，究竟全球华人教会的发展是否有一些轨迹呢？另外，我们也要帮助信主的中国留学生，了解北美洲教会发展的模式，增长与衰退的趋势。当他们留在德国或回国成为教会领袖，都带着跨文化视野带领教会。笔者从自身的经验，多年观察和思考，一方面欣赏佩服前线宣教士与牧者忠心服事；另一方面发现时代的变化太快，以致前线宣教士与牧者未必有空间沉淀对新情况的观察，安静思考。笔者提出这些意见，希望德国华人教会可以有更美好的发展。当笔者将「散聚宣教学」的观念，放在欧洲的处境，特别是在德国的中国留学生基督徒身上，会发现训练他们具备跨文化思维，参与布道及跨文化宣教服侍，是相当重要的。

VIII. 跨文化思维的落实

前曾论述华人信徒参与“越文化差传事工”的障碍¹⁶，包括心理(民族优越感)、策略及神学方面多重因素。¹⁷另外，我们基督徒很容易有一种「教条化」的思维，觉得只要根据圣经解释就绝对正确。当然我们高举圣经的权威；但是当我们解释圣经的时候，我们的理解与圣经的原来意思可以有距离。当查经班、团契、教会对同一段经文有不同甚至相反的解释的时候，我们根据甚么标准辨别呢？究竟我们是否可以有一种完全避免人意思的解经呢？有牧者及弟兄姊妹，对神学训练充满怀疑，为了保护教会就不让弟兄姊妹接触神学。笔者认为世界上任何一个地方的神学训练都不完全，我们需要更加谦卑学习。

笔者明白有弟兄姊妹努力保护教会，不受外来思想的影响，希望弟兄姊妹信仰纯正。笔者认为在这个信息爆炸的年代，弟兄姊妹在网络世界接触大量关于圣经和神学的信息，现在最大的挑战是帮助弟兄姊妹「学懂学习」(learning how to learn)，如何分辨那些信息有更高的可信性？由于时代急速改变，圣经和神学的思路也随着时代改变。以前强调经文中的「概念」清晰和有明确定义；现在强调经文中的

¹⁶温以诺，1998f.<文化与宣教>。大使命中心“基督教与中国文化更生研讨会”发表论文，1998年8月9-12日于美国，德州。

¹⁷详参温以诺、《中色神学纲要》。加拿大：恩福。1999。第八章。

「叙事」，人物角色的矛盾冲突。以前强调经文中的「作者原意」；现在也容许在「作者原意」底下，读者有「想象的空间」。因此，圣经和神学的解释出现多元化的现象，除了没有「唯我独尊」的圣经和神学的解释外；还出现「混杂与融合」(Hybridity & Fusion) 的现象。很多基督徒听到圣经和神学的解释有「混杂与融合」的时候，会担心扭曲圣经和神学的原意。笔者在这里简单的说明从基督教历史角度看，这是很自然的事。

IX. 「混杂与融合」(Hybridity & Fusion) 是文化与信仰的现象

笔者认为文化上「混杂与融合」(Hybridity & Fusion) 是十分自然的事，举一个例子，在饮食方面，华人可以吃日本寿司、法国生蚝、意大利薄饼、...等，我们不会坚持在饮食方面，不受西方影响这样的意识形态，文化上的「混杂与融合」是正常的事¹⁸。在政治与宗教领域，有很多虚伪的例子，在政治领域，有人自己穿西装，开外国汽车，子女在海外留学，家人移民海外，然后要求其它人不要「崇洋」。其实，很多时候在伟大口号背后，是人的权力欲。

若果我们诚实地看宗教历史，「混杂与融合」(Hybridity & Fusion) 是十分自然的事。在以色列历史，神学上「混杂与融合」也是普遍的，例如旧约中神的名有 Elohim, El 是迦南地至高神的名字。以色列人的文化远比埃及、巴比伦人低，他们用迦南地至高神的名字，表达自己神的名，也不奇怪。另外，新约圣经约翰福音 1: 1: 「太初有道」的「道」(Logos) 是希腊哲学的概念。约翰用希腊哲学的概念表达神儿子耶稣基督，也是用希腊哲学思维演绎基督信仰。如果我们期望耶稣基督的福音，完全没有受人的思想、文化的影响，从圣经的历史、基督教历史角度来说是不可能的。有关这方面的学术性探讨，请参温以诺。「民族释经学：于历世历代所有基督徒之必要性及困难」。¹⁹

X 朝向跨文化神学的建构

有华人基督徒强调要摆脱西方神学的框框，发展华人神学。笔者同意发展

¹⁸ 有关这方面的历史及文化讨论，请参 Enoch Wan, "Sailing in The Western Wind," *Challenger*, March 1991.

¹⁹ 请参温以诺。「民族释经学：于历世历代所有基督徒之必要性及困难」《环球华人宣教学期刊》第 42 期，2015 年 10 月。

华人神学是必走的路²⁰；但是问题是如何理解西方神学？

笔者认为西方神学也是一种处境神学和本土神学²¹。例如，在使徒行传 15:29 记载，耶路撒冷教会容许安提阿教会，在新的文化环境不需要接受犹太的宗教文化；只要坚守不奸淫、不吃祭偶像的食物和血。当保罗在外邦宣教建立教会，外邦教会就面对福音与希腊文化之间关系的问题。希腊化的犹太基督徒与希腊和罗马的基督徒，很自然从他们文化角度解释基督信仰。早期基督教神学是希腊化的神学是历史的产物，因为亚历山大是一个希腊哲学重镇，当时的基督徒，努力将基督信仰与希腊哲学对话，用希腊哲学解释基督信仰是十分自然的事。在奥古斯丁后，拉丁系统的神学开始发展。早期和中世纪基督教历史，是一部福音与希腊和拉丁文化相遇与结合的历史。

笔者认为我们应该了解福音与希腊和拉丁文化相遇与结合的模式，背后的原则，然后处理华人神学、基督教与中国文化的课题。当我们有跨文化思维，我们不会简单地宣称西方神学就只重抽象思维；忽略具体文化处境和应用。

XI. 朝向可持续发展的德国华人教会

回到欧洲华人教会，笔者观察欧洲第二代华人，他们可以与父母用母语沟通，不管是广东话或普通话；但是他们在用中文阅读和写作方面相当困难。值得思考的问题是，究竟欧洲华人教会的儿童主日学、青少年团契应该用甚么语言进行呢？普通话？或是当地语言如德语、法语、...等？

在德国留学的中国学生，应该有能力用德语生活，笔者觉得应该训练中国留学生有跨文化思维，提高华人教会的跨文化元素，怀着开放的态度开展德语福音事工。因为有些中国人与德国人结婚，他们的配偶与儿女都讲德语，教会是否应该开一个德语查经班呢？

另一方面，当第二代长大，是否应该有德语崇拜呢？笔者认为在教会里面也会出现「混杂与融合」(Hybridity & Fusion) 的现象，若果我们有跨文化思维，就不会觉得有甚么稀奇。最近有德国华人教会请德国牧者牧养华裔青年人

²⁰ 郭鸿彬、「从神学角度响应温以诺教授的“中色神学”」《环球华人宣教学期刊》第一期，2005。

²¹ 西方神学是受西方意识形态及思维进程所支配，历经千多年处境化的过程，混杂了：希、罗哲学 (Greco-Roman philosophy)，及基、犹伦理 (Judeo-Christian ethics) 的浓厚成份。详参温以诺、《中色神学纲要》。加拿大：恩福。1999。

，这是好的作法。值得思想的问题，究竟德国华人教会请德国牧者牧养华裔青年人，对整个教会带来甚么影响呢？当这些青年长大结婚后，是否有一个德语崇拜呢？这些事情可能 10 年后出现，现在是应该探讨与部署的时候。另外，德国华人教会应否推动德语福音工作呢？德国华人教会如何参与和开展跨文化宣教呢？

另一个不容忽视的课题，是德国华人教会德语能力的课题，最近德国内政部，表示将来到德国从事宗教工作的外国人，需要有德语证明，才可以获得签证。具体内容需要再讨论。这个政策主要针对在德国从事宗教工作，约 2000 名「伊玛木」(Iman)，2019 年有 1049 人由土耳其宗教局 (Ditib) 派到德国。2018 年底麥克爾，表示德国应该自己培训「伊玛木」(Iman)²²。究竟这个政策对德国华人教会宣教士和牧者有多大影响？目前我们仍然不清楚具体的内容，所以难以估计。但是，将要到德国华人教会服侍的宣教士和牧者，应该有心理准备要具备德语考核的程度，才可能获发工作签证。现在，主要的关卡是延续签证的时候需要有德语能力证明。笔者觉得准备到德国华人教会服侍的宣教士和牧者，需要有跨文化宣教思维，面对欧洲及德国的新情况。「散聚宣教学」是一个值得采用的跨文化宣教概念，海外华人教会需要整理当地的教会历史，教会发展的经验，探讨在欧洲新处境中如何建立一间「可持续发展」、具「跨文化宣教」视野的教会。

XII. 结论

笔者欣赏德国华人教会的牧者与信徒领袖，多年来的忠心服事，这篇文章撰写的原意：是期盼主内同道彼此劝勉，互相激励，愿主兴起天国大军，把握人才流动的机遇。特别使用学有所长的中国学者，及研究专员们，为天国事工效力，直到主临，阿们。

²² “Regierung plant Deutsch-Nachweis für ausländische Geistliche”, *Spiegel Online* 04.03.2019. <http://www.spiegel.de/politik/deutschland/bundesregierung-plant-deutsch-nachweis-fuer-auslaendische-geistliche-a-1256080.html>. 05.03.2019.

(编者按：本刊顾问郭鸿标牧师，身为资深的神学教授，却因极强的宣教负担，不但开设「欧洲宣教团队一家一」群组，且采用跨科际研究法，接近期国际人口流动的现象，提笔论述「从散聚宣教学探讨把握人才流动的机遇」，采用跨科际研究法，专文论述，真知灼见，十分珍贵。)

《环球华人宣教学期刊》 第 56 期 2019 年 4 月号